

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 34 (1954)
Heft: 11: La Suisse et les ports français

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

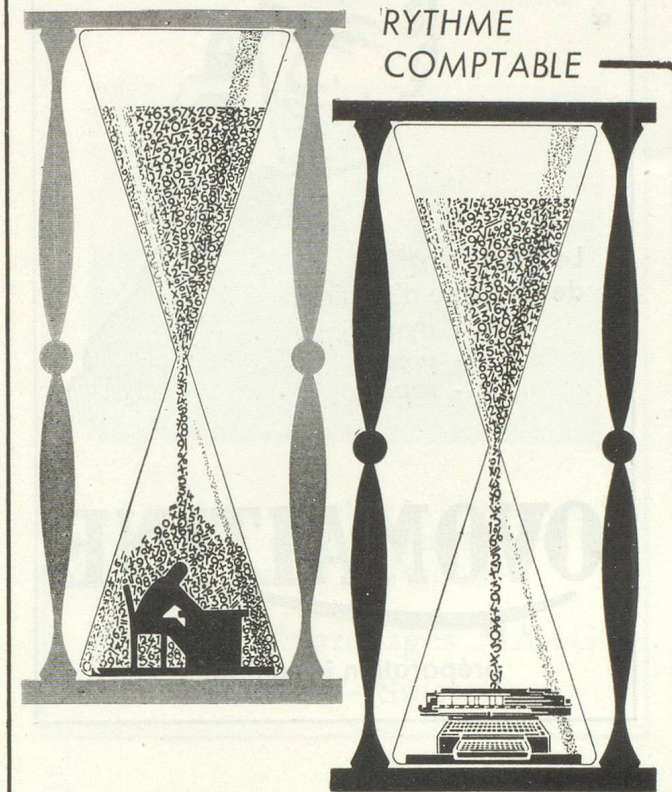
Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AU RYTHME
DE LA PRODUCTION

doit correspondre le

RYTHME
COMPTABLE



Les méthodes et les matériels
NATIONAL
réalisent cet équilibre.

Ils permettent, avec un contrôle
et une exactitude constants
d'absorber aisément, au jour le jour,
les fluctuations inhérentes à toute activité
industrielle et commerciale.

...et demain vous vous félicitez
d'avoir une comptabilité tenue au
"RYTHME NATIONAL"

Convoquez nous,
votre Intérêt vous le commande

Documentation gratuite

Services d'Etudes

et d'Installation gratuits



MACHINES
COMPTABLES

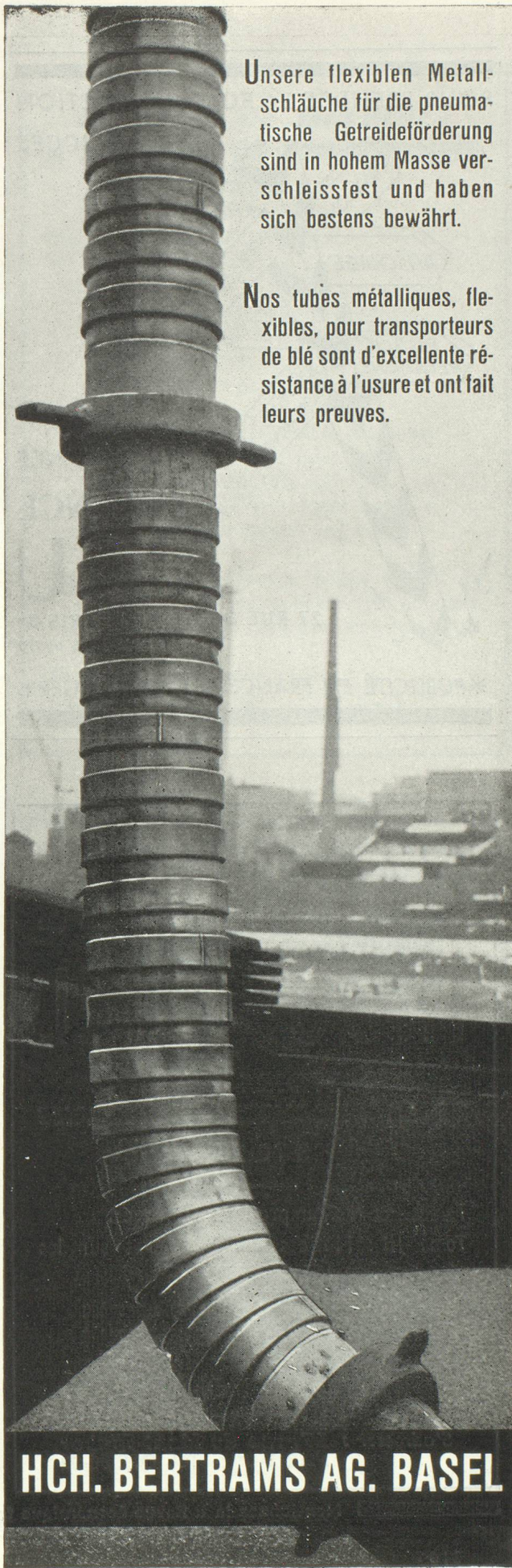
SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION COMMERCIALE

3, ROND-POINT DES CHAMPS-ÉLYSÉES, PARIS 8^e -

BALZAC 10-31

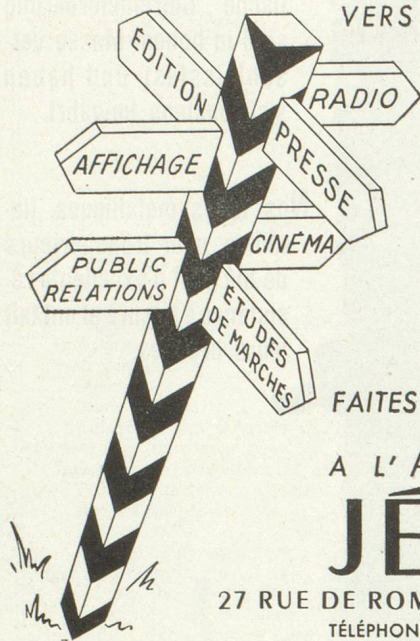
Unsere flexiblen Metall-
schläuche für die pneuma-
tische Getreideförderung
sind in hohem Masse ver-
schleissfest und haben
sich bestens bewährt.

Nos tubes métalliques, fle-
xibles, pour transporteurs
de blé sont d'excellente ré-
sistance à l'usure et ont fait
leurs preuves.



HCH. BERTRAMS AG. BASEL

POUR PRENDRE LA BONNE DIRECTION
VERS LE SUCCÈS.



FAITES CONFIANCE

A L'AGENCE

JÉGU

27 RUE DE ROME • PARIS 8^e
TÉLÉPHONE LABORDE 69-10

* PUBLICITÉ EN FRANCE & A L'ÉTRANGER *

R.-L. Dupuy



Le "dopant"
de l'homme d'affaires

- dynamique
- précis
- rapide

OVOMALTINE

préparation instantanée

L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

RÉPERTOIRE GÉNÉRAL
DE LA PRODUCTION FRANÇAISE

3 TOMES

Tomes I et II : Par produits fabriqués.

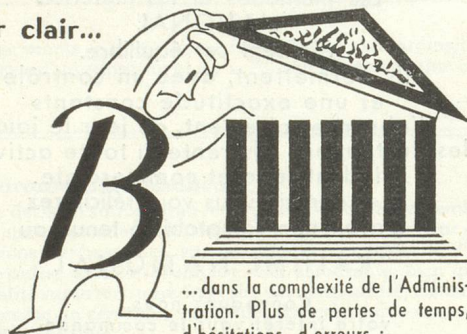
Tome III : Notices documentaires sur les
firmes françaises.

ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DU MINISTÈRE
DU COMMERCE ET DU CENTRE NATIONAL
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DIFFUSION MONDIALE

S'adresser : 27, rue du Mont-Thabor
PARIS-1^{er} - Tél. OPÉ 86-02

Voir clair...



...dans la complexité de l'Adminis-
tration. Plus de pertes de temps,
d'hésitations, d'erreurs :

**LE BOTTIN ADMINISTRATIF
ET DOCUMENTAIRE**

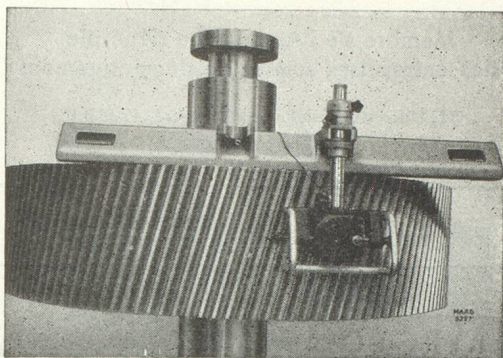
Véritable guide de la Fonction publique destiné aux
Membres de l'Administration et à tous ceux qui sont
en rapport avec elle : met à votre portée l'organi-
sation et la structure administrative de la France.

Bottin
M. L. L. D.

1, RUE SÉBASTIEN BOTTIN, PARIS (7^e) - BAB. 00-80

Mentionnez la « Revue économique france-suisse » en écrivant aux annonceurs

Machines à tailler les engrenages
Machines à rectifier les engrenages
Appareils à mesurer et contrôler
les engrenages



Appareil type HMV
à mesurer l'angle d'hélice
des grands engrenages

S. A. des Engrenages MAAG
Zurich - Suisse

FABRIQUE DE MACHINES A TRICÔTER DE SCHAFFHOUSE

(Suisse)

Machines à main et au moteur
— pour le tricot élastique —

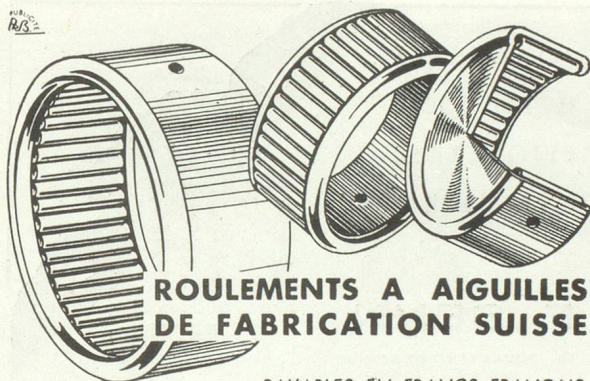
Machines rectilignes entièrement
automatiques, de 150 % de largeur
et de jauges fines de 16, 18 & 20
aiguilles par pouce anglais

Métiers circulaires à mailleuses
type WAGA, pour toutes les
côtes, spécialement pour le
point noué et le tricot élastique
— pour maillots de bain —

Machines à guiper les fils de
gomme, spécialement adaptées
pour les gommés ultra-fines

Représentant Général :

W. Werner, 10, bd Gambetta, TROYES (Aube)



ROULEMENTS A AIGUILLES DE FABRICATION SUISSE

PAYABLES EN FRANCS FRANÇAIS
RENDUS FRANCO CHEZ VOUS
SANS AUCUNE FORMALITÉ

Les roulements à aiguilles HYDREL
- composés d'une bague (soit exté-
rieure, soit intérieure) dans laquelle
les aiguilles sont serties - ne sont pas
plus encombrants qu'un coussinet de
bronze.

Ils sont fabriqués, de 8 à 80 mm. de Ø
intérieur, par la Société Anonyme
HYDREL à ROMANSHORN (Suisse) à
des prix qui ne manqueront pas de
vous intéresser.

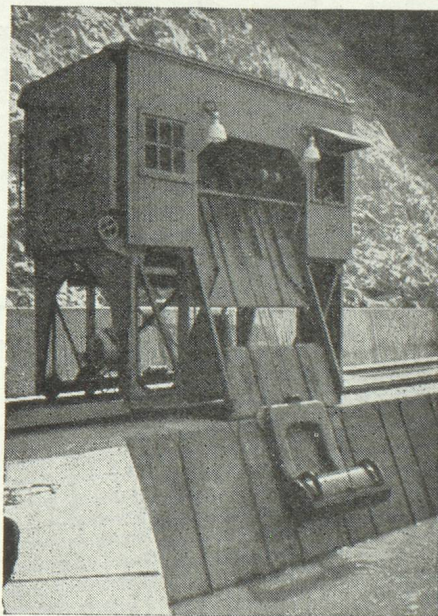
Documentation sur simple demande.

ROULEMENTS
A AIGUILLES

HYDREL

Agent général **GEORGES B. ZEHR**
63, rue de Gergovie, Paris-14* • SÉGu 13-36

Ateliers de Constructions JONNERET S. A. Genève



Râteaux mécaniques et appareils
dégrilleurs pour usines hydro-électriques

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

DÉVELOPPEZ VOS AFFAIRES AVEC LA FRANCE !

Si vous désirez VENDRE ou ACHETER des marchandises en France, ou encore y trouver un REPRÉSENTANT SÉRIEUR vous avez intérêt à utiliser l'Annuaire général de l'exportation, édité à Paris.

Cet important ouvrage (près de 800 pages format 21 cm x 27 cm), rédigé en 4 langues (français, anglais, espagnol, allemand), vous permettra de trouver instantanément les adresses des Importateurs, des agents de fabriques, des exportateurs, ou des fabricants de n'importe quel article.



L'ANNUAIRE GÉNÉRAL DE L'EXPORTATION ne coûte que 2.500 francs français. Commandez-le à **★ SLOG, 20, rue Léningrad, Paris (8^e) France.** (Règlement sur facture pro forma.)

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

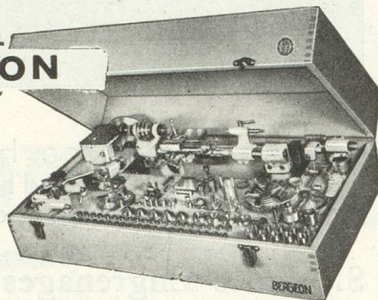
TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}
OPÉra 68-00

BERGEON

La qualité et la
précision des tours
BERGEON donnent
entière satisfaction
à tous les horlogers
qui les utilisent



BERGEON & C^{ie}. LE LOCLE (Suisse)

LE ROULEMENT A BILLES MINIATURE

RMB
SILENCIEUX
SENSIBLES
GRANDE
PRÉCISION
*Remplacent tous
les paliers lisses,
pierres à trou*



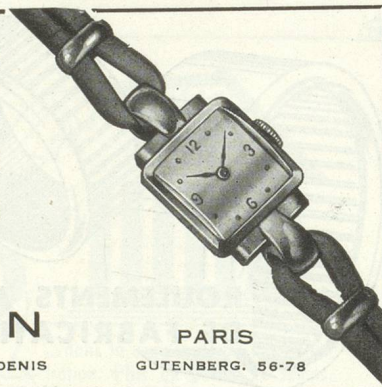
RADIAUX
OBLIQUES
MASSIFS
EMBOUTIS
DIAM. EXT^s

DE 1,1 $\frac{m}{m}$
A 22 $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)
REPRÉSENTANT WILLIAM BAEHNI
113, RUE DES MOINES - PARIS - TÉL. MARC. 21-55

PUB. P. DROUIN

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRE



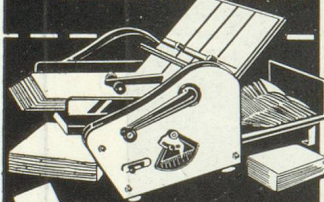
F. SENN

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78

Réduisez vos frais...



plie
100 circulaires en 1 minute

avec la machine ultra-moderne
à plier

prix modique
s'amortit en
quelques mois
documentation R.E.F.S.

sans engagement sur demande à

ORPO S.A.R.L.
ORGANISATION POLYGRAPHIQUE
12 RUE CAUMARTIN PARIS 9^e - OPE 30-47



Concessionnaire exclusif des Duplicateurs Electriques de
précision "PRINT-FIX" et Electro-copieurs "BOGIPHOT".

LE BRONZE AU BÉRYLLIUM PÉCHINEY

est le seul alliage cuivreux
qui possède la dureté et
la résistance de l'acier

GLUCYDUR SA

RUE DU VIAUC 30 BIENNE

AGENT EXCLUSIF EN SUISSE

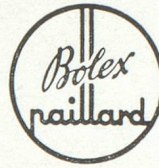
Chambre de commerce suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne)
Le Gérant : Georges BORNAND. Dépôt légal - 1954, 4^e trim. - N° d'ordre: 3485

TIRANTY

106, BOULEVARD HAUSSMANN PARIS

AGENT EXCLUSIF DE :



MATÉRIEL CINÉ
8 ET 16 ^{mm}/_{mm}
POUR
LA PRISE DE VUE
ET
LA PROJECTION

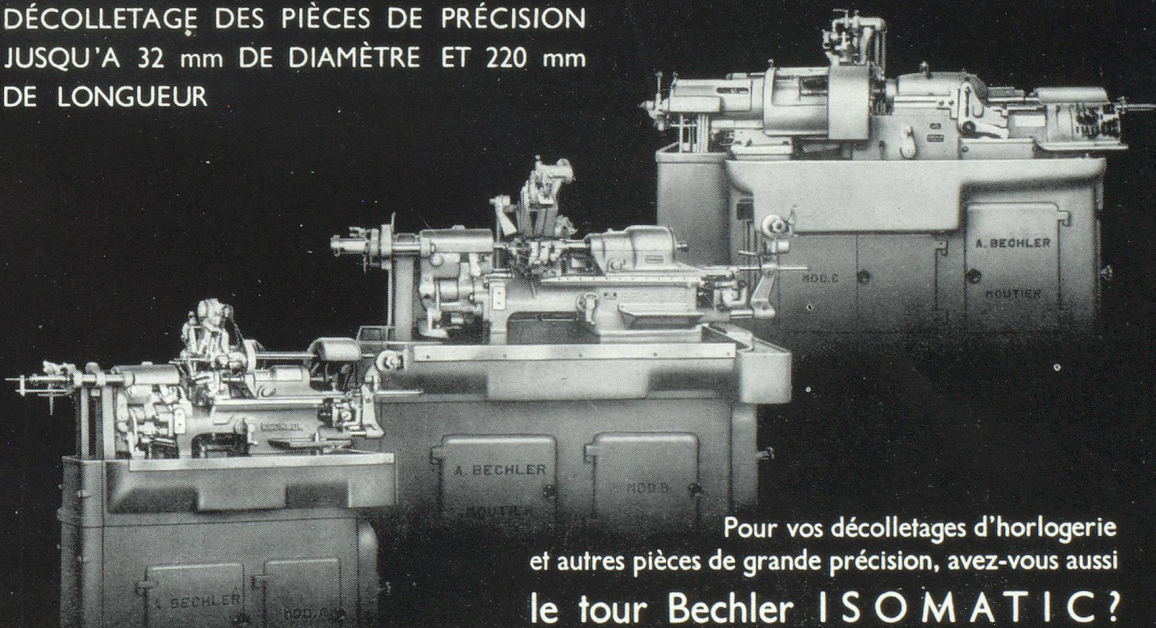
APPAREIL PHOTO
LEICA
PROJECTEURS
PHOTO-CINÉ
AGRANDISSEURS
ÉPIDIASCOPIES

DISPOSITIF POUR
L'ÉTUDE SCIENTIFIQUE
DU TRAVAIL
MÉTHODE
FORNALLAZ

MICROSCOPES,
APPAREILS DE
CONTROLE ET
MESURE POUR LES
SCIENCES ET
L'INDUSTRIE

CATALOGUES - RENSEIGNEMENTS - DÉMONSTRATIONS
106, boul. Haussmann - PARIS Tél. : EUR. 36-20.

3 MODÈLES DE TOURS AUTOMATIQUES POUR
DÉCOLLETAGE DES PIÈCES DE PRÉCISION
JUSQU'À 32 mm DE DIAMÈTRE ET 220 mm
DE LONGUEUR



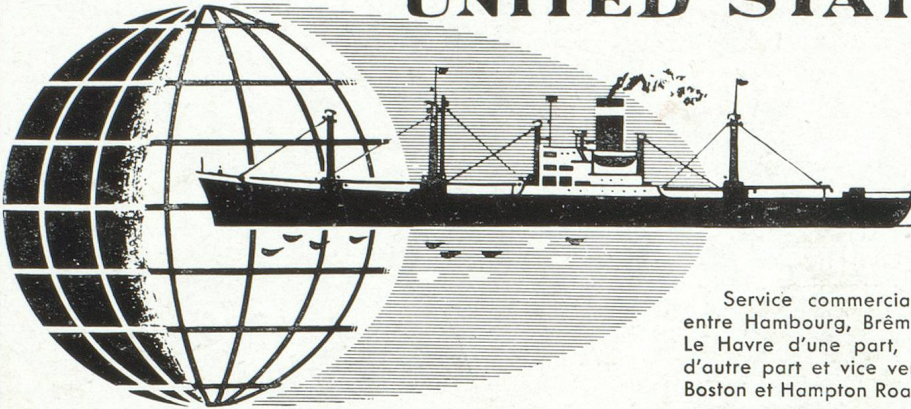
Pour vos décolletages d'horlogerie
et autres pièces de grande précision, avez-vous aussi
le tour Bechler ISOMATIC?

ANDRÉ BECHLER S.A.
FABRIQUE DE MACHINES MOUTIER (SUISSE)

Représentant pour la France : ANDRÉ BECHLER S. A., 54, avenue Jean-Jaurès, PARIS (19^e)



UNITED STATES LINES



CONTAINERS

CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES

Service combiné au départ et à destination
de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire
entre Hambourg, Brême, Amsterdam, Rotterdam, Anvers,
Le Havre d'une part, New-York, Philadelphie, Baltimore
d'autre part et vice versa. Service bimensuel de et pour
Boston et Hampton Roads.

SS "AMERICA" au départ et à destination du Havre
et de Bremerhaven.

Les agents généraux signent les connaissements et
donnent tous les renseignements utiles

GONDRAND FRÈRES S. S. BALE

TEL. 061/22 36 80

ET SES SUCCURSALES

JACKY, MAEDER & C^{IE}, BALE

TEL. 061/22 27 90

ET SES SUCCURSALES

CUNARD LINE

ÉTATS-UNIS

CANADA

SERVICES RAPIDES ET RÉGULIERS DE FRET

*Du Havre directement par les cargos modernes "ANDRIA", "ALSATIA", "ASIA", "ASSYRIA"
et en transbordement par les paquebots "QUEEN MARY", "QUEEN ELIZABETH", "MAURETANIA"*

LIGNES ASSOCIÉES ET SERVICES COMBINÉS

PORT LINE

L'Australie et
la Nouvelle Zélande

BROCKLEBANK LINE

Les Indes
Ceylan

ELDER DEMPSTER LINES

L'Afrique Occidentale

Pour tous renseignements, s'adresser à :

THE CUNARD STEAM-SHIP COMPANY LIMITED

PARIS

74, RUE D'HAUTEVILLE

Tél. : PROvence 73-17

CUNARD WHITE STAR

LE HAVRE

45, RUE LORD KITCHENER

Tél. : H 2-55-75